

## Fer anar

**M**anejar i manegar són dos verbs que pertanyen al mateix camp de significació, volem dir, amb una certa relació significativa, i que formen part d'una mateixa família etimològica de mots: tots dos provenen de *mà*, el segon a través de *màneg*. La *mà* és, efectivament, l'instrument natural de l'home i, per tant, és ben lògic que el nom de la designa hagi originat, directament o indirectament, una sèrie de verbs que comporten tots la idea de «fer funcionar», car cal afegir als que hem dit *maniobrar*, *manipular*, *manifassejar*, i potser algun més.

El fet, però, que aquests verbs presentin les coincidències que hem assenyalat no vol dir que siguin generalment intercanviables, car cada un d'ells ha adquirit un significat més o menys especialitzat i té els seus propis casos d'aplicació. Observem, així, que avui són molts els qui usen el verb *manegar* en lloc de *manejar*, coses a què deu contribuir, sens dubte, la gran semblança entre aquests dos verbs. Aquesta substitució indèguda de *manejar* per *manegar* té lloc especialment parlant de diners, en frases com «Maneguen molts diners» o «S'hi maneguen moltes pesetes», que comporten una certa idea d'un control poc escrupolós, i que semblen, per tant, el resultat de l'encreuament de *Manegen molts diners* i *S'ho maneguen com volen*. El verb *manegar*, efectivament, té més aviat el significat d'«arranjar» i és especialment usat

pronominalment i amb el pronom *ho* com a complement, que contribueix a donar a la frase una idea d'imprecisió, de vaguetat, de manca de control.

Però al costat d'aquests verbs relacionats etimològicament amb el substantiu *mà*, i dins del mateix camp de significació, cal no oblidar una locució verbal molt pròpia del llenguatge popular i molt útil, *fer anar*, que alguns deixen injustament de banda. Els nostres repertoris lexicogràfics no donen a aquesta locució el relleu que mereix. El Fabra el limita a indicar l'exemple *Fer anar el rellotge* i la Gran Enciclopèdia diu que significa «bellugar», definició que il·lustra amb l'exemple *Fer anar les cames, els braços* (exemple que, a causa d'un error tipogràfic, hi apareix com una segona definició). És evident, tanmateix, que en molts casos *fer anar* es pot usar com a equivalent de *manejar*, *manipular* i *maniobrar*. Només cal veure que el mateix Diccionari Fabra hi recorre en la definició de *manejar*. Al costat, doncs, de *Manegen molts diners* podríem dir *Fan anar molts diners*, que és, com hem dit, una solució molt popular. Anàlogament, en concurrència amb els verbs indicats, *Han comprat una màquina però no la saben fer anar, Ens fan anar com volen, El fan anar com un ninot, No sé pas com s'ho ha fet anar*.